

Eelotsusetootlus, mille esitas Oberste Berufungs- und Disziplinarcommission (Austria) 1. aprillil 2009 — Mag. lic. Robert Koller versus Rechtsanwaltsprüfungscommission beim Oberlandesgericht Graz

(Kohtuasi C-118/09)

(2009/C 141/48)

Kohtumenetluse keel: saksa

Eelotsusetootluse esitanud kohus

Oberste Berufungs- und Disziplinarcommission

Põhikohtuasja pooled

Kaebuse esitaja: Mag. lic. Robert Koller

Vastustaja: Rechtsanwaltsprüfungscommission beim Oberlandesgericht Graz

Eelotsuse küsimused

- 1) Kas direktiivi 89/48/EMÜ⁽¹⁾ tuleb kohaldada Austria kodaniku suhtes, kes on
 - a) edukalt lõpetanud Austrias õigusteaduse diplomioõppe ja omandanud akadeemilise kraadi „Magister der Rechtswissenschaften”,
 - b) pärast täiendavate eksamite sooritamist Hispaanias asuvas ülikoolis, kus õppetöö kestis küll alla kolme aasta, saanud Hispaania Kuningriigi Haridus- ja Teadusministeeriumi poolt välja antud tunnustava dokumendi alusel õiguse kasutada Hispaania akadeemilist kraadi „Licenciado en Derecho”, mis on samaväärne Austrias omandatud kraadiga, ja
 - c) Madridi advokatuuri juures registreerimise tulemusel saanud õiguse kasutada kutsenimetust „abogado” ja tegelikult töötanud advokaadi kutsealal Hispaanias kolm nädalat enne taotluse esitamist ja maksimaalselt viis kuud enne esimeses astmes otsuse tegemist.
- 2) Kui vastus esimesele küsimusele on jaatav, siis:

Kas direktiiviga 89/48/EMÜ on kooskõlas EuRAGi § 24 tõlgendus, et Austria õigusteaduse diplomi omandamine ja seejärel täiendavate eksamite sooritamine vähem kui kolme aasta jooksul Hispaania ülikoolis, mis andis õiguse kasutada Hispaania akadeemilist kraadi „Licenciado en Derecho”, ei ole piisavad, et lubada taotluse esitajal sooritada sobivustest Austrias vastavalt EuRAGi § 24 lõikele 1, kui siseriiklike õigusnormide (RAO § 2 lõige 2) alusel nõutav erialase töö kogemus on tõendamata, ka sellisel juhul, kui taotluse esitajal on Hispaanias ilma samaväärset kutsealal praktiseerimise nõuet esitamata lubatud kasutada kutsenimetust „abogado” ja ta on seal kõnealusel kutsealal töötanud kolm nädalat enne taotluse esitamist ning maksimaalselt viis kuud enne esimeses astmes otsuse tegemist?

- 3) Menetlus peatatakse kuni Euroopa Ühenduste Kohtu otsuse tegemiseni.

⁽¹⁾ EÜT L 19, lk 16; ELT eriväljaanne 05/01, lk 337.

Eelotsusetootlus, mille esitas Conseil d'État (Prantsusmaa) 1. aprillil 2009 — Société Fiduciaire Nationale d'Expertise Comptable versus Ministre du budget, des comptes publics et de la fonction publique

(Kohtuasi C-119/09)

(2009/C 141/49)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Eelotsusetootluse esitanud kohus

Conseil d'État

Põhikohtuasja pooled

Kaebuse esitaja: Société Fiduciaire Nationale d'Expertise Comptable

Vastustaja: Ministre du budget, des comptes publics et de la fonction publique

Eelotsuse küsimus

Kas Euroopa Parlamendi ja nõukogu 12. detsembri 2006. aasta direktiiviga 2006/123/EÜ teenuste kohta siseturul⁽¹⁾ sooviti keelata selles osutatud reguleeritud kutsealade puhul kõik üldised keelud, vaatamata sellele, missugune on asjaomane kaubandustava, või sooviti jätta liikmesriikidele võimalus hoida üldised keelud alles mõningate kaubandustavade puhul, nagu näiteks klientuuri otsimine?

⁽¹⁾ ELT L 376, lk 36.

1. aprillil 2009 esitatud hagi — Euroopa Ühenduste Komisjon versus Belgia Kuningriik

(Kohtuasi C-120/09)

(2009/C 141/50)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Pooled

Hageja: Euroopa Ühenduste Komisjon (esindajad: M. van Beek ja J.-B. Laignelot)

Kostja: Belgia Kuningriik